

Commenter, *en italien*, le texte suivant :

L'ANGUILLA

L'anguilla, la sirena
 dei mari freddi che lascia il Baltico
 per giungere ai nostri mari,
 ai nostri estuari, ai fiumi
 5 che risale in profondo, sotto la piena avversa,
 di ramo in ramo e poi
 di capello in capello, assottigliati,
 sempre più addentro, sempre più nel cuore
 del macigno, filtrando
 10 tra gorielli¹ di melma finché un giorno
 una luce scoccata dai castagni
 ne accende il guizzo in pozze d'acquamorta,
 nei fossi che declinano
 dai balzi d'Appennino alla Romagna ;
 15 l'anguilla, torcia, frusta,
 freccia d'amore in terra
 che solo i nostri botri² o i dissecati
 ruscelli pirenaici riconducono
 a paradisi di fecondazione ;
 20 l'anima verde che cerca
 vita là dove solo
 morde l'arsura e la desolazione,
 la scintilla che dice
 tutto comincia quando tutto pare
 25 incarbonirsi, bronco³ seppellito ;
 l'iride breve, gemella
 di quella che incastonano i tuoi cigli
 e fai brillare intatta in mezzo ai figli
 dell'uomo, immersi nel tuo fango, puoi tu
 30 non crederla sorella ?

Eugenio Montale, *La bufera*, 1956.

¹ Gor(i)ello : piccolo stagno, pozza.

² Botro : fossato.

³ Bronco : ramo secco.